

## **EL FENOMENO MIGRATORIO E INMIGRATORIO EN COSTA RICA Y EN LA REGION CENTROAMERICANA.**

### **II PARTE**

---

(MGVV):

**M**uy buenas tardes, en esta lluviosa tarde, un poco aquí mojados, pero con mucho gusto de estar de nuevo con todos ustedes. Y para continuar con nuestro Programa, en esta ocasión hemos invitado al Lic. Julio Varela Jara. Habíamos quedado con ustedes, estimables radioescuchas, con el compromiso de que don Julio nos acompañaría en una segunda parte de su amena e ilustrativa plática de la otra vez, hace justamente 15 días, en torno al fenómeno migratorio, y fundamentalmente lo que tocamos en aquella ocasión tenía que ver con el fenómeno migratorio de centroamericanos hacia Costa Rica, y se le dio especial énfasis, por ejemplo, al caso de los hermanos nicaragüenses. En esta ocasión quisiéramos retomar con don Julio, bueno, primero darle las muy buenas tardes don Julio, y agradecerle de nuevo que nos esté acompañando en esta nueva ocasión. Así que

bienvenido a nuestro Programa Mundo Latinoamericano.

(JVJ): Sí, muchas gracias, Mario, por invitarnos de nuevo a este programa de radio, Mundo Latinoamericano, y con mucho gusto, pues, estamos acá para hablar un poco sobre el fenómeno de las migraciones, que tantas connotaciones tiene, tanto en el ámbito internacional como a nivel nacional.

(MGVV): Julio, en aquella ocasión se nos quedaba en el tintero, como dicen algunos estimables escritores, algunos aspectos, más otros que durante estos días hemos estado tratando de recabar, el primero de ellos tiene que ver con el papel de algunas instituciones a nivel internacional que se encargan o tienen bajo su responsabilidad el tratamiento de esta temática.

¿Qué tipo de instituciones participan, qué tipo de relaciones existe, por ejemplo con su unidad académica, con el trabajo que ustedes desarrollan?

(JVJ): Sí, en esto, a nivel internacional existen instituciones que de una u otra forma se interesan por abordar la problemática de las migraciones, como es el Fondo de las Naciones Unidas en Población, como es la Organización Internacional del Trabajo, que aborda el tema de las migraciones desde el punto de vista laboral.

Hay otra serie de fundaciones, organizaciones no gubernamentales, tanto a nivel nacional como internacional que también tienen sus intereses en la temática. Y a nivel nacional podemos mencionar que en este momento existe un Foro Nacional que lo coordina la Defensoría de los Habitantes, y que se aborda la temática de la migración desde la perspectiva de los Derechos Humanos.

(MGVV): ¿Qué tipo de trabajo tienden a realizarse conjuntamente con este tipo de instituciones?

(JVJ): Bueno, fundamentalmente nosotros el trabajo que realizamos y la coordinación que tenemos con estas instituciones, es expresamente la investigación de la dinámica migratoria, tanto a nivel internacional como a nivel interno, sus causas, sus efectos, sus impactos, y la búsqueda de alternativas de solución que pretendan orientar, en parte, el fenómeno migratorio.

(MGVV): Julio, un aspecto que se nos quedó también de la vez anterior, y que nos parece que es importante antes de entrar a una temática muy específica, en particular para el caso costarricense, tiene que ver con estos procesos de integración regional que se están tratando de concretizar ya desde hace algunos años para acá, sobre todo en el área centroamericana. ¿Qué repercusiones o qué han podido detectar ustedes a partir de sus estudios in situ en cuanto a las repercusiones que los diferentes momentos y escenarios migratorios puedan tener para concretizar estos procesos de integración regional y centroamericana, fundamentalmente, bueno ahora se habla de una posibilidad de libre tránsito de mano de obra a nivel centroamericano, incluso de homologación de esquemas salariales, por ejemplo, lo mismo sucede con los sistemas educativos, es decir, se viene planteando esta problemática y buscando algunas posibilidades. ¿Usted cree, desde los trabajos que ustedes han logrado realizar, que existan las condiciones apropiadas para llegar, en algún momento, en algún período, a concretizar estas iniciativas.

(JVJ): Sí, esto es un tema que no es nuevo para la región centroamericana, no es nuevo tampoco para nosotros, en el 92 nosotros realizamos

un seminario a nivel regional, a nivel de la región de Centroamérica sobre impacto de las migraciones, en este seminario nosotros tratamos de vincular lo que era la investigación científica como el aporte académico, propiamente dicho, con los tomadores de las decisiones en asuntos de migración, ahí estuvo integrado fundamentalmente lo que fue las Direcciones Generales de Migración y Extranjería de Centroamérica. En este seminario se habló sobre una serie de propuestas a nivel de la región centroamericana, como era en un principio sistematizar la información, unificarla, a efectos de que fueran válidas las informaciones en ese sentido, que hubiera un cruce de información a nivel de la región, así como generar proyectos de acción y desarrollo que tendieran a mitigar el fenómeno migratorio. También a nivel de la Región Centroamericana existe el (PROCAN), que es un proyecto integrado por los países centroamericanos en aspectos de migración, a ese nivel se han venido tomando una serie de acciones y decisiones, pero no todas las necesarias, ni quizás las de mayor trascendencia. Uno de los logros que se han tenido, es por ejemplo, uniformar la tarjeta de ingreso y de egreso en los puestos de entrada y salida, o en los puestos fronterizos, pero realmente el asunto de fondo de una libre movilidad, como lo señalas, eso todavía no hay una posición uniforme, porque pesan mucho los criterios de cada uno de los países, el caso específico de Costa Rica tiene una posición, o ha tenido una posición, adversa a una integración a ese nivel, dado que ello implicaría, según las tesis que se manejan por parte de nuestros gobernantes, el que se abrieran las puertas de par en par, lo que provocaría un ingreso más amplio de la población extranjera, fundamentalmente de nicaragüenses hacia Costa Rica. Entonces situaciones de éstas realmente están ahí

en el tapete, a veces no hay la voluntad política para retomarlos, se esboza entonces los planteamientos meramente en un aspecto eminentemente de control de la migración, y no se aborda desde la perspectiva de programas o proyectos de desarrollo económico, y sobre todo de una, con una visión, de integración, ese elemento dentro de todo este contexto que bien señalas, Mario, de los enfoques, de globalización, la parte política ha venido siendo la parte que se ha quedado rezagada, y sobre todo en aspectos en materia migratoria, como tal, por la delicadeza de la misma, de este fenómeno como tal, verdad?, el mismo fenómeno.

**(MGVV):** En ese sentido también, bueno, y en otro ámbito de acción, por ejemplo, en la parte política, no ha sido posible la participación de nuestro país en el Parlamento Centroamericano, como un intento más de integración, existen razones de muy diversa índole que se esgrimen a favor y en contra de la propuesta, pero lo cierto del caso es que aún eso no ha sido posible, la integración básicamente ha gravitado en algunas esferas, sobre todo del comercio y de algunas otras formas, incluso, es bien interesante, y esto es otro tema, es nada más un paréntesis acá, que en el campo académico se nota un proceso de integración bastante interesante a través de algunas series de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que han venido trabajando aspectos en torno a la temática y a los sistemas educativos en la Región Centroamericana, o en la subregión Centroamericana, el caso del CSCA por ejemplo, y otra serie de acuerdos bilaterales entre universidades o institutos, etc., me parece que ya ha habido avances importantes, pero en fin, este es otro que temo en algún momento volveríamos a tomar.

Julio, entrando en un tema que nos parece también importante, ya específicamente para el caso del costarricense, como anunciábamos al principio, que tiene que ver con lo que allá, por la década de los 60's-70's se llamó y se denominó, y creo que aún se sigue denominando y pensando además, y aspirando a eso, que es esto del sueño americano, han sido muchos los costarricenses que han emigrado a los Estados Unidos a buscar nuevas opciones, a buscar nuevas formas, alternativas, o mejores alternativas que las que el país les está ofreciendo, y hemos tenido históricamente un flujo importante de costarricenses fundamentalmente hacia los Estados Unidos, qué opinión te merece al respecto, hay zonas eminentemente focalizadas que han sido objeto, no muchas por cierto, pero sí han sido objeto de estudios por parte de su unidad académica y que nos interesaría mucho conocer algunos alcances y opiniones en torno a este fenómeno que es particularmente importante y relevante para el caso costarricense.

**(JVJ):** Antes de abordar ese aspecto, yo creo que es importante hacer un señalamiento que muchos demógrafos señalan y en el cual nosotros concordamos plenamente, dentro del estudio de las variables demográficas, llámese natalidad, mortalidad, migraciones, las migraciones son la cenicienta, siempre han sido dejadas de lado, y no es sino hasta ahora que cobra mayor relevancia, y dentro de ese aspecto de las migraciones internas, en lo que se refiere específicamente, migraciones internacionales, en lo que se refiere específicamente a Costa Rica, el fenómeno emigratorio, o de costarricenses que salen hacia el exterior, este es el menos abordado, es el menos tratado, se ha tratado las migraciones internas o el fenómeno inmigratorio, por el impacto que evidentemente se ejerce en nuestro país, pero

no el problema de la emigración, y eso es una realidad, es un problema quizás nuevo, por el crecimiento que se ha venido donde a partir de la década de los 70's, pero que ha venido en constante aumento, y que se ha tipificado en un principio se identificó en ciertas regiones, fundamentalmente de carácter rural, como Pérez Zeledón, la zona de Rivas de Pérez Zeledón, Posteriormente se identificó en la zona de los Santos, Santa María de Dota, León Cortés, San Marcos de Tarrazú, se ha ido identificando estos fenómenos emigratorios en ciertas regiones rurales, principalmente del país. San Carlos es otra zona que empieza a cobrar importancia, pero ya esto en realidad se ha venido generalizando, nosotros en últimas encuestas a nivel nacional, que hemos hecho por parte del IDESPO, le preguntamos a la población costarricense si conoce de algún costarricense que haya emigrado hacia los Estados Unidos y la mayoría de la población señalan que sí. Nosotros donde hemos hecho un estudio del caso, fundamentalmente es en la zona en la región de los Santos, donde es una región típicamente expulsora de población, tanto hacia el resto de la región urbana del país, como hacia el exterior, fundamentalmente hacia los Estados Unidos con carácter eminentemente de orden económico.

**(MGVV):** Don Julio, en esa misma línea, ubicando un poquito la temática según lo que usted nos ha planteado, cuál es el patrón entonces de comportamiento de esta población, quiénes son, son jóvenes, son adultos, a qué actividades se dedican, fundamentalmente, en qué lugares pernoctan en los Estados Unidos, algunos datos estadísticos sobre este particular.

**(JVJ):** Sí, esta dinámica particular de desplazamiento de población de la zona de los Santos hacia

los Estados Unidos, debemos empezar por decir que es fundamentalmente de orden económico, o sea, el deterioro económico de la región, una región fundamentalmente de carácter rural donde la actividad, la fuerza laboral del trabajo, la absorbe fundamentalmente el sector primario, o sea, lo que es el trabajo de agricultura, entonces no hay posibilidades de desarrollo en otras áreas, las limitaciones laborales donde por el tipo de cultivo, por ejemplo el café, es de carácter temporal, lo que no implica entonces una absorción de la mano de obra de carácter permanente y luego también por razones familiares. En un principio estos desplazamientos poblacionales fueron de carácter individual, normalmente se iba el jefe de familia, cuyas edades oscilaban entre los 20 y 40 años, posteriormente, empezaron a hacer una migración de carácter familiar, ya no solamente se iba el jefe de familia, sino que se iban los hermanos, en muchas ocasiones ya se empezó a ir el (cónyuge), y en otras ocasiones empezó a irse toda la familia, la forma de ingresar allá es fundamentalmente de carácter ilegal, por lo largo de la travesía ellos hacían entonces un viaje hasta México, y en México igual que miles de centroamericanos y de mexicanos cruzaban la frontera en forma ilegal, a esto hay que sumar también la tolerancia estatal, en el caso nuestro, de nuestro país, en el sentido de que los países, donde tienen fenómenos de emigración no lo ven como un problema, sino como una solución, entonces desde ese punto de vista no se le atiende como debería de ser. En estos momentos entonces el patrón, el comportamiento migratorio podemos terminar diciendo que ya oscila en edades que van de los 18 a los 40 años, o sea, es una fuerza laboral en edades activas, que lo hacen ya a nivel familiar, grupal, y en estos momentos por las experiencias que tuvieron ellos cuando les correspondía

pasar las fronteras, el maltrato de que fueron objeto por parte de la figura del coyote que aparece en estos fenómenos emigratorios. Otra movilidad para ingresar a los Estados Unidos es conseguir la visa de ingreso a los Estados Unidos, y de una vez en Estados Unidos allá se quedan. Entonces existen diferentes mecanismos que han venido evolucionando conforme la experiencia migratoria que ellos han tenido a través de ya de 20 años que están en este fenómeno. Normalmente la población costarricense se ubica en el Estado de New Jersey, ahí es donde ya están concentrados la mayoría de los costarricenses, y si se quiere, de alguna otra forma, existe ya una especie de organización entre ellos para protegerse, para garantizarles cuando llegan allá, mientras consiguen trabajo y se ubican, un lugar donde dormir, o ellos mismos ya se convierten en empleadores de los nuevos coterráneos que estén llegando allá.

(MGVV): ¿Esta población no retorna al país?

(JVJ): Hay un fenómeno interesante, esta migración es fundamentalmente de carácter temporal, y temporal podríamos llamarlo nosotros por períodos cíclicos, en época de invierno ellos se vienen para Costa Rica, lo cual concuerda con la época de la recolección del café acá, entonces hay un doble propósito, termina la época de la recolección del café acá, pasa la época de invierno en los Estados Unidos, y se regresan de nuevo a los Estados Unidos. Pero no quiere decir que toda la población que sea migrante adopte este patrón temporal, también hay quienes se van y no regresan.

(MGVV): Julio, en este sentido podemos decir, claro, con las diferencias del caso, de que esta migración estacional o emigración estacional, contribuye a la economía nacional? Los

migrantes de alguna manera, el estilo salvadoreño, o residentes salvadoreños, o nicaragüenses en Costa Rica contribuye a la economía nacional?

**(JVJ):** Por supuesto, hay un efecto positivo, en este sentido hay causas y hay efectos positivos y efectos negativos. Los efectos positivos son fundamentalmente en ese orden económico, producto de un movimiento migratorio se mejora, en muchas ocasiones, la situación económica de las familias, hay un ingreso de divisas a las zonas. Ese capital que ellos logran almacenar allá lo destinan aquí para pagar deudas, para adquirir fincas, para construir viviendas.

Desde el punto de vista económico hay un efecto positivo para la región para sus familias, y por supuesto para el país con el ingreso de divisas.

Por las condiciones de ellos en los Estados Unidos, carácter de ilegales, y también por su nivel de educación, normalmente es una población con niveles de educación bajos, la ubicación laboral de ellos en los Estados Unidos, fundamentalmente es de orden misceláneos, o sea, se emplean en restaurantes, donde ingresan a lavar platos, y ahí van escalando, van subiendo de acuerdo a su comportamiento, a sus niveles de responsabilidad, pueden pasar a ser cocineros, pueden pasar a ser salones. Otro contingente, otro grupo se ubica en labores agrícolas, pero sobre todo en lo que es la corta de césped, mantenimiento de jardines, fundamentalmente. Pero aquí es importante señalar que no solamente el nivel académico pesa, o sea, la formación educativa pesa en ellos, porque nosotros detectamos que profesionales, incluso detectamos un médico veterinario que estuvo allá en los

Estados Unidos en condición ilegal, lavando platos, o sea, no a pesar de que tenía un título, su condición de ilegalidad no le permitía optar por otro tipo de relación laboral más atinente a su formación profesional.

**(MGVV):** En un aspecto que nos parece también de trascendental importancia, qué impacto tiene esto para la cultura nacional, es decir, el hecho de que un grupo importante, significativo de costarricenses migren estacionalmente a otro país con otros niveles de cultura, qué implica eso, qué repercusiones tiene para la cultura, en primer lugar regional de su propia comunidad, y por supuesto para la cultura nacional?

**(JVJ):** Ahí, entonces podríamos hablar en parte de lo que son los efectos en el fenómeno migratorio, uno de los primeros problemas o impactos que se dan a nivel de la región, y fundamentalmente, en el seno familiar es la desintegración, ese es un problema de primer orden, la desintegración familiar. Luego otro problema es el aspecto de la contaminación, podríamos llamarle moral y de salud, hay mucho migrante que no logra adaptarse a la cultura, al modus vivendi de la forma de ser de un país desarrollado como es los Estados Unidos, son absorbidos, caen en la drogadicción, vienen acá entonces ya viciados, muchos han venido con enfermedades de diferente índole, sobre todo venéreas, se ha dado el caso de que gente que ha venido con SIDA, y entonces esto pues genera una contaminación en la región a ese nivel. Esto por supuesto implica también un fenómeno de transculturación, o sea hay un cambio de conducta, hay un aspecto de inestabilidad social en muchos de los migrantes que no logran cumplir con su objetivo, y que fracasan en su intento de buscar el sueño americano.

Por otro lado hay una incertidumbre del mismo migrante en los Estados Unidos, sobre su futuro por su condición de ilegalidad, viven en una permanente zozobra. Y en otro aspecto a nivel de la región otro impacto, ya no tanto de orden cultural, social o moral es también de orden económico, al principio te decía que de la mayor parte de la población que emigra es una población joven, y entonces eso impacta negativamente en la fuerza laboral de la zona para satisfacer las demandas propias de la actividad agrícola que se desarrolla en dicha región.

(MGVV): Eso es realmente un aspecto sumamente importante, y resulta halagador que los trabajos que ustedes han podido realizar hayan detectado este tipo de cosas. Y qué soluciones, Julio, podría haber para esto? Nos decías que el Estado, de alguna manera, no le ha prestado mucha atención a esta problemática, y de pronto puede ser una válvula de escape para la situación del desempleo abierto, o del subempleo, o la situación laboral del país que está un tanto restringida, pero cuáles serían, ante estas repercusiones negativas, fundamentalmente, las posibles soluciones para detener, o de alguna manera controlar estos flujos migratorios, sobre todo de la juventud, de la población económica activa de esta zona?

(JVJ): Sí, bueno, en primera instancia en esto hay que señalar que precisamente por la posición estatal a estos niveles, el apoyo que se pretende encontrar no ha sido del todo, porque las soluciones sobre esto tienen que concurrir en acciones, crear una infraestructura que fortalezca el sector secundario, el sector servicios, aprovechando incluso muchas veces la misma especialización que ellos adquieren desde allá, incluso ellos se van siendo simples

peones, agricultores, y ya vienen con una capacitación en un área de servicios, incluso muchos de ellos montan su propio negocio en ese sentido, pero no hay un apoyo, digamos estatal. Nosotros creemos que como soluciones en este sentido, para mitigar un poco el fenómeno migratorio, sobre todo en la población joven, que cada día visualiza como el desarrollo de sus expectativas el irse a los Estados Unidos, es el hacerles ver sobre la realidad, el impacto real, las condiciones en que vive esta población allá, de que no todos son éxitos, y que hay una serie de aspectos que hay que ponderar y valorar, porque no siempre se da el éxito, o el éxito implica un costo muy elevado a nivel familiar, fundamentalmente.

Se ha trabajado con los colegios, para que por medio de charlas, incluso obras teatrales, se hacen una serie de manifestaciones sobre este fenómeno migratorio, tratando de evidenciar más esos aspectos negativos de la migración. Por otro lado, a nivel gubernamental y a nivel de organismos internacionales, se ha pretendido impulsar una serie de proyectos, sobre todo en el sector de micro y pequeña empresa, por ejemplo una de las actividades que se ha pretendido desarrollar en la zona de los Santos, es el desarrollo turístico con microempresarios de la comunidad que den opción a empleo, a unas nuevas fuentes de empleo para su población. Además se ha pretendido desarrollar la agroindustria, aprovechar la riqueza de una zona agrícola y desarrollar la agroindustria, que en ese sentido el gobierno saliente había estado muy comprometido, pero que no se llegó a feliz término a desarrollar todo el proyecto de agroindustria en ese sentido. Esperamos reforzar, redoblar esfuerzos con la comunidad. Estamos trabajando muy de lleno con los sectores organizados a nivel de organizaciones, a nivel de asociaciones, a

nivel de líderes políticos y comunales en la región, para impulsar diferentes proyectos de desarrollo que pretendan darle una nueva característica a la región en cuanto a su desarrollo económico en el sector secundario, el sector de servicios, y orientado a mitigar el proceso de migración de sus pobladores.

(MGVV): Julio, realmente le agradecemos esta plática, ya nos hemos pasado el tiempo, nos están haciendo algunas señas los compañeros. Realmente ha sido sumamente interesante en estas dos sesiones el abordaje de esta problemática que resulta a todas luces importante para Costa Rica, la Región Centroamericana, muchas Gracias por tu participación y nuestro programa está a tu servicio.

(JVJ): Muchas gracias, Mario, por las oportunidades que me has brindado y estamos para servirle a usted, a la comunidad herediana y a la comunidad nacional, y estamos anuentes a participar en el momento en que usted lo considere importante.

(MGVV): Hemos presentado el Programa Mundo Latinoamericano, esperamos que el mismo haya sido de su agrado y les invitamos a encontrarnos nuevamente en nuestro próximo programa. Tengan todos muy buenas tardes!

Fecha: 27 de mayo de 1998

(MGVV): Intervención del Lic. Mario Gerardo Viquez Vargas.

(JVJ): Respuestas del Lic. Julio Varela Jara.

En: Programa Radial **Mundo Latinoamericano**, producido y conducido por el Lic. Mario Gerardo Viquez Vargas, Director del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), el cual forma parte del Programa **Radial Universidad sin fronteras** de la Universidad Nacional (UNA). Transmitido por Radio Victoria de la Ciudad de Heredia, los días miércoles a las 2 p.m. Heredia, Costa Rica.